

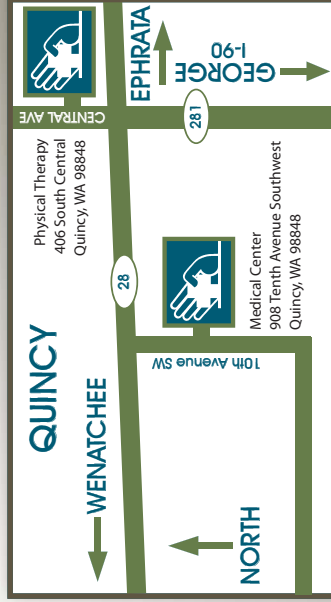
Cobertura financiera

Aceptamos la mayoría de los planes de cobertura incluyendo Medicare, Medicaid, planes de cobertura comerciales y otros.

Para nuestros pacientes de habla hispana tenemos empleados bilingües e interpretes a su disposición.

La derivación para consultas con especialistas esta disponible en nuestra institución.

www.quincyhospital.org/clinic



SageView Family Care

908 Tenth Avenue Southwest

Quincy, WA 98848

Phone: 509-787-3503

Fax: 509-787-1361

www.quincyhospital.org/clinic.htm



**SAGEVIEW
FAMILY CARE**
a Healthcare Professionals & Surgeons Group

Este folleto es válido solamente como referencia y no esta destinado a reemplazar la atención médica profesional.
Copyright 2009, Quincy Valley Medical Center.
All rights reserved.

¿Qué es una colonoscopia?

La colonoscopia o endoscopia baja, es un procedimiento que le permite obtener información sobre el estado de su intestino grueso y, en ciertas ocasiones, la última parte del intestino delgado. Esto incluye el ileo terminal (intestino delgado), el colon o intestino grueso, el recto y el canal anal. El procedimiento es llevado a cabo por un endoscopista que usa un tubo fino y flexible, llamado endoscopio, que tiene una cámara y permite ver imágenes de su interior en un monitor de video.

¿Para que se hace la colonoscopia?

Hay dos razones principales por las cuales se realiza una colonoscopia. La primera es como una herramienta preventiva para la detección temprana del cáncer colorectal o de pólipos que predisponen a este tipo de cáncer. Este procedimiento preventivo se recomienda para todos aquellos mayores de 50 que tengan algún familiar afectado por este tipo de cáncer o algún otro factor de riesgo. El cáncer colorectal es tan común en las mujeres como en los hombres. Los cánceres tempranos habitualmente no producen ningún síntoma. Este tipo de cáncer puede ser prevenido e inclusive curado cuando medidas como la colonoscopia preventiva son usadas para detectarlo en forma temprana.

La segunda razón para realizar una colonoscopia es por que le puede ayudar a evaluar síntomas relacionados al sistema digestivo, como diarrea o dolor abdominal persistente, sangre en la materia fecal o cambios significativos en la consistencia o el calibre de la misma. Es el mejor estudio para detectar la causa de un sangrado digestivo.

A través del endoscopio, durante el procedimiento y a juicio del endoscopista, se pueden obtener biopsias (pequeñas muestras de tejido). Las razones para obtener biopsias son muy variadas. Por ejemplo una biopsia puede ayudar a distinguir entre tejido benigno y maligno (canceroso), puede confirmar la causa de una inflamación o diagnosticar una infección.

La endoscopia también se puede utilizar para remover o extirpar pólipos (tumores benignos) y, en casos especiales,

inclusive para tratar ciertos cánceres tempranos del colon o el recto. El endoscopista puede pasar instrumentos a través del endoscopio para tratar directamente muchas anomalías con un mínimo de o sin incomodidades para el paciente.

¿Como debo prepararme para el procedimiento?

El examen más eficiente y seguro se realiza con el estómago vacío y el intestino limpio. Recibirá instrucciones precisas en relación a la dieta y los purgantes necesarios para prepararse, comenzando dos días antes del procedimiento. Debe evitar comer o beber (incluyendo agua) por lo menos unas seis horas antes del procedimiento. Su médico le informará cuando debe comenzar el ayuno.

Recuerde comunicarle a su médico detalles de su historial clínico: medicaciones que usted esté tomando, alergias y efectos adversos a medicaciones que pueda haber sufrido y condiciones que afecten su corazón o pulmones o cualquier otra condición que le afecte su salud.

Recuerde también informar a su médico si requiere antibióticos cuando va al dentista; es posible que también necesite antibióticos antes de la endoscopia.

¿Qué pasa durante la colonoscopia?

Lo más probable es que se le pida que se presente al hospital por lo menos una hora antes del horario acordado para el procedimiento. El proceso de admisión con sus preliminares y documentos se realiza durante este período. Usted será admitido/a al área pre-operatoria donde se cambiara de ropa y se comenzara un suero intravenoso. Se le pedirá confirmar con la enfermera/o la consistencia de su materia fecal. Es infrecuente pero enemas se usan a veces para completar la purga intestinal. Tendrá la oportunidad de hablar con el endoscopista y el anestésista. Esta vista es ideal para evacuar cualquier pregunta o duda que pueda quedar pendiente. Asegurese de ser exhaustivo en esto ya que no hay preguntas tontas ni insignificantes. Es muy importante que usted este lo más cómodo y convencido posible acerca del procedimiento que se va a realizar.

Una ves que todas sus preguntas hayan sido contestadas satisfactoriamente y los papeles requeridos hayan sido firmados es posible que reciba medicación intravenosa para ayudarlo/a a relajarse.

Cuando todos los detalles hayan sido atendidos pasara a la sala de endoscopia para el procedimiento. Recibirá medicación intravenosa que le dará sueño y posiblemente le dificulte la recolección de los eventos que sucederán de allí en más. Es probable que sienta incomodidad y presión en su región anal. La mayoría de los pacientes consideran que esta intervención produce incomodidades mínimas y es común que se duerman durante el procedimiento.

¿Qué sucede después de la endoscopia?

Lo más probable es que se despierte en la sala de recuperación donde será monitoreado/a hasta que la mayoría de los efectos de las medicaciones recibidas pasen. Es posible que se sienta hinchado/a por el aire insuflado durante el procedimiento y que tenga cólicos abdominales. A menos que su médico de una indicación distinta, usted podrá romper el ayuno tan pronto como se haya recuperado.

Habitualmente el endoscopista puede darle los resultados del procedimiento una vez completado el mismo. Ciertos estudios, por ejemplo las biopsias, requieren unos días para completarse y los resultados le serán proveídos en su visita de seguimiento.

¿Cuáles son las posibles complicaciones de la endoscopia?

Es posible que complicaciones ocurran pero estas son raras cuando el procedimiento es realizado por un endoscopista especialmente entrenado y experimentado en estas intervenciones. Como ejemplos validos, la zona donde se hizo una biopsia puede sangrar de forma tardía, aunque habitualmente este sangrado es insignificante y no requiere otra intervención; puede experimentar una reacción adversa a alguna de las medicaciones recibidas; complicaciones relacionadas con enfermedades del corazón o los pulmones pueden ser precipitadas por el procedimiento. Otra posible ocurrencia, aunque rara, es la perforación o desgarró de la pared del intestino.

Es crucial para el éxito de este procedimiento que usted discuta con su médico estas posibles eventualidades y las entienda antes de decidirse a proceder con esta intervención.